



Kemmits Lære om Omvendelsen.

Læren om Omvendelsen er noget som ikke alene altid er Gjenstand for Prædiken og Undervisning i den kristne Kirke, men ogsaa altid trænger til atter og atter at blive Gjenstand for Forhandling mellem de skriftne, forat de indbyrdes kan hjælpe hverandre til Klarhed og Føsthed i denne saa vigtige Lære. Ikke alene altsaa fordi der mellem de forskellige lutheriske Samsfund om denne Lære har været en Strid som vi nu, hvad os Nærste angaar, har godt Haab om at se bilagt, men fordi denne Lære er af den største Vigtighed for vor Saligheds Sag, og fordi vore Sjælesjender derfor gjerne vil forkludre den for os, trænger vi til, at vi atter og atter tager den frem til grundig og alvorlig Drøftelse. Da naar vi da hertil søger Hjælp hos vore rettroende Lærefædre, saa er der vel næst efter Martin Luther ingen til hvem vi med større Tillid kan vende os end til den anden Martin, Kemnitz, om hvem det har været sagt, at hvis han ikke var kommen, vilde den første Martins Verk ikke være blevet staaende. Det har derfor glædet os i „Lehre und Wehre“ for Juli at finde en Artikel af Prof. Stæckhardt, hvori han anfører lange Stykker af Kemnitz' Skrifter, og paa Grundlag deraf fremlægger hans Lære om Omvendelsen. Da Artiklen staar i et teologisk Tidsskrift, maa vi, idet vi overfører den i et almindeligt Kirkeblad, udelade det saakaldte lærde Apparat; men Tankegangen i den er i sig selv saa simpel og ensfoldig, at ingen opløst Kristen behøver at frygte for, at han ikke skal kunne følge den.

Kemnitz skriver i sin Examen Concilii Tridentini: „Skripten lærer, at den Helligaand helbreder og foruner den fordærvede Natur paa den Maade, at han begynder at døde sin Forvendthed og Istedensfor Manglerne at virke i Forstand og Vilje en ny Kraft, Virksomhed eller Gvne, hvorfølger aandelige Bevægelser og Handlinger, d. e., han virker at ville, kunne og gjøre. Men disse den Helligaands Gaver virker han ved Ordets Middel, derjom det læses, høres og overveies, hvilket Menneske baade

hør og paa en Raade kan gjøre. Og ikke indgæder han hine Egenskaber paa samme Raade som en Bødske gædes i et Kar, men saaledes at Bevægelser og Handlinger i Forstand og Vilje følger paa. Naar altsaa den Helligaand ved Ordet begynder at helbrede Naturen, efterat en Gnift af aandelig Virksomhed og Gvne er antændt, saa er, om end Fornelsen ikke straks er fuldendt og fuldkommen, men kun i stor Svagthed begyndt, dog hverken Forstand eller Vilje ørkesløs, men de har nogle nye Bevægelser, som de ogsaa bør øve ved at overveie, bede, arbeide, kjæmpe o. s. v. Men hin aandelige Virksomhed, hine aandelige Bevægelser bliver, hvor svage de end er, hverken helt eller delvis frembragte af naturlige Kræfter, som Forstanden og Viljen har ved den første Fødsel, men de er Gaver og Virkninger af den Helligaand i os. Og til den første Virkning af aandelig Virksomhed og Gvne, til aandelige Handlinger i os bidrager Forstand og Vilje af sine naturlige Kræfter intet. Thi man maa ensfoldig fastholde disse Ord: Ikke af os selv som af os selv, men vor Digtighed er af Gud. Uden mig kan I intet gjøre. Hvad har du som du ikke har annammet? Men naar en Gnift af hin Virksomhed er antændt i os ved Nanden, da virker baade Forstand og Vilje noget i Mennesket i aandelige Ting. Men Spørgsmaalet er, hvorfra det har dete, at det vil og kan virke noget. Fra Fornelsens Helligaand, som virker at ville og at gjøre, og fra hvem vor Gvne til at have frelsende Tanker kommer.“

I sine Loci skriver Kemnitz: „Omvendelsen eller Fornelsen er ikke en saadan Forandring som i et Dieblit straks i alle sine Dele fuldendes og fuldføres, men den har sin Begyndelse og sin Fremgang, hvorigjennem den i stor Skrøbelighed fuldendes. Man maa derfor ikke tænke: Jeg vil med tryk og ørkesløs Vilje vente, indtil Fornelsen eller Omvendelsen ad de omtalte Trin ved den Helligaands Virksomhed, uden at jeg rører paa mig, er bleven fuldendt. Thi det kan ikke paa et matematisk Punkt vises, hvor den befriede Vilje begynder at virke. Men naar den fore-

kommende Raade, d. e. Troens og Omvendelsens første Begyndelse, gæves Mennesket, begynder straks Kjædets og Nandens Kamp, og det er aabenbart, at hin Kamp ikke foregaar uden vor Viljes Bevægelse. I Begyndelsen er Sjælet dunklere, Bifaldet langsommere, Lydigheden svagere, og hine Gaver maa vokse. Men de vokser i os ikke saaledes, som en Træstamme drives frem ved et heftigt Stød, eller som Liljerne vokser uden Arbeide og uden Beskyring, men ved at arbeide, kjæmpe, søge, bede, banke; men dette er ikke af os, det er en Guds Gave. . . . Hvad der altsaa siges om den forekommende, forberedende, virkende Raade, har denne Mening, at ikke vi gjør Begyndelsen i Omvendelsen, men at Gud ved Ordet og den guddommelige Beaaending forekommer os, idet han bevæger og driver Viljen. Men efter denne Viljens Bevægelse, som er virket af Gud, forholder den menneskelige Vilje sig ikke rent passiv, men bevæget og hjulpen af den Helligaand er den ikke ajensitridig, men bifalder og virker sammen med Gud.“

Kemnitz bruger i disse Steder, som ogsaa ellers jedyanlig, Ordet Omvendelse i samme Betødning som Fornelse om Menneskets Indre, jedydelige Fornelse, „som begynder i dette Liv, derefter vokser og formeres, og først i hint Liv fuldendes.“ Han mener altsaa, naar han taler om Omvendelse, for det meste det som vi pleier at kalde Omvendelse i vider Forstand, og som indeslutter i sig den hele Helliggjørelse, ogsaa den daglige Anger og Mod. Smidlertid lægger Kemnitz nu alt Eftertryk paa denne Omvendelses eller Fornelses Begyndelse. Denne Begyndelse gjælder for ham om den afgjørende Bending, som Overfættelsen fra Syndestanden i Raadestanden. Fornelsens Begyndelse som vi jedyanlig betegner som Omvendelse i snævrere eller egentlig Forstand, og som ogsaa Kemnitz undertiden, jedyvelsthen kalder Omvendelse, sker ogsaa i alge og indtil Omvendelsen findes der ham i et Dieblit, kun at han betoner, at vi ikke matematisk nøjagtig kan bestemme det Tidspunkt, da den fornede Vilje begynder at handle. Omvendelsens første Begyndelse ta-

ger ham som ligebedydennde med Troens første Begyndelse. Den menneskelige Vilje, som har modtaget de første aandelige Gaver, kalder han en gjenfødt Vilje. Naar derfor Kemnitz taler om Begyndelse og Fremskridt i Omvendelsen, saa er Troen, Gjenfødselen eller Omvendelsen i snævrere Forstand Begyndelsen til den hele Proces. Han tilskriver Guds Raade eller den Helligaand baade Omvendelsens Begyndelse og Fortjættelse, og kalder ogsaa Begyndelsen til den Helligaands Raadevirksomhed forekommende eller forberedende Raade; men han forstaar hermed ikke en Raade som gaar forud for Omvendelsen og først gjør Mennesket skjiftet til Omvendelse, men den omvendende Raade selv. Han adskiller efter Augustins Eksempel en dobbelt Raade, den virkende Raade, som før Omvendelsens Begyndelse, og den medvirkende Raade, som virker dens Fortjættelse, og kalder ligesom Augustin den første ogsaa den forekommende eller forberedende Raade og den jedyte ogsaa den hjælpende Raade. Ovenfor hørte vi ham jedyte, at naar man taler om forekommende, forberedende og virkende Raade, saa havde det den Mening, at Raaden eller Gud med sit Ord forekommer os, at ikke vi, men Gud gjør Begyndelsen i Omvendelsen, at Gud med sit Ord bevæger og driver den menneskelige Vilje, nemlig saa at den nu begynder at ville noget i det aandelige, begynder at handle, og at efter denne af Gud bevirkede Viljens Bevægelse, som altsaa falder sammen med Omvendelsen i snævrere Forstand, den gjenfødte menneskelige Vilje understøttet af den Helligaand arbeider sammen med Gud.

Ved den af den Helligaand virkede Omvendelsens eller Troens Begyndelse maa man smidlertid adskille et negativt og et positivt moment. Det første er, som vi ovenfor hørte, at han begynder at borttage den naturlige Forvendthed. Før Omvendelsen nemlig hos Mennesket kun et haardt Sjerte (Rom. 2, 5), et Stenhjerte (Ez. 11, 19, 36, 26), en Rakke som en Jernsene, og en Pande af Kobber (Ez. 48, 4, kun den medfødt

ALLE VET

at vi sælger Klæder, Hatte, Undertøi; men har Du set eller kjøbt et Par Sko hos os?

L. Benjamin, Inc.
740 Pacific Ave.

Parkland Merchantile Company

W. J. FREEBORN, Prop.
GENERAL MERCHANDISE
Tel.: Mad. 106 J 3

Bibler og kristelige Bøger haves paa Lager til billige Priser. Postordre fyldes prompt.

J. F. VISELL CO.

Sakstarrighed og Gjenstridighed, som altsaa endnu ikke er tækket, hemmet og svækket ved noget. Den omvendende og formynde Raade finder i det uigjensfødte Menneske før dets Omvendelse og Formyelse endnu Forstandens, Hjertets og Viljens fuldkomne Fordærvelse, finder altsaa ikke Mennesket i en Tilstand hvori det ved en allerede forudgaaende Raade er forberedt og gjort ifærdigt og ve-redt til Omvendelsen. Det uigjensfødte Menneske tilskriver Kænitts kun en uadvortes Tugt, nogen Forstand og ogsaa Uerbarhed i Ting som er Formisten undersøgte, men betegner ogsaa denne borgerlige Retfærdighed som en Skjæds Retfærdighed. Og det naturlige Menneske, som er der hvor Ordet lyder, tilfiender her kun Evnen til at høre, læse og paa en vis Maade overveie Ordet. Na, dette kan Mennesket af sig selv, der-til behøver det ingen Raade. Men dette er en ganske uadvortes Ting Menneskets sedelige Tilstand, jaada: som den er det modfødte, bliver gan-

ske uforandret, indtil det bliver omvendt og fornyet. Først i Omvendelsen begynder den Helligaand ved Ordet at bøde den naturlige Fordærvelse, ogsaa det naturlige Menneskes Gjenstridighed. Det som saaledes begynder i Omvendelsen og ikke tidligere, det fortsættes derpaa gjennem hele Livet, da Gjenstridigheden endnu hænger ogsaa ved de gjenfødte. Først efterat Viljen ved den Helligaand er befriet, er gjenfødte, først da hedder det: den strider ikke imod, nemlig forsaavidt den er fornyet, men den bifalder og virker sammen med Gud. I Kænitts' Bog Theologia Positivorum læser vi: „Spørgsmaalet er om den virkende Grund, eller hvorfra Mennesket har det, at det i Omvendelsen ikke modstaar.“ Og Svaret lyder: Kun ved den Helligaands Virkning. Altsaa først i Omvendelsen ophører Menneskets Modstand; det hører til Omvendelsen, at Mennesket ikke mere modstaar. Og det er den Helligaand som i Omvendelsen ikke alene virker Muligheden af og Evnen til, at Mennesket ikke modstaar, hvorefter det nu skulde komme an paa Mennesket, om det vil bruge denne Evne ret; men den Helligaand virker selv Udsladelsen af Modstand, virker i Mennesket selv denne Handling, at det ikke modstaar.

Den positive Side af Omvendelsen eller efter Kænitts' Udtryksmaade Omvendelsens Begyndelse er den, at den Helligaand, den omvendende Raade i Menneskets Forstand og Vilje optander og vækker en aandelig Evne, nærmest en Gnist af en saadan Evne, og aandelige Bevægelser og Handlinger. I og med Evnen virker den Helligaand disse Bevægelser selv. Det falder ikke Kænitts ind, at Mennesket maa gjøre denne Evne til Virkelighed. Mennesket forholder sig jo i Omvendelsen kun passivt, er kun den Gjenstand i hvem Gud virker en ny Kæniten, Willen og Gjøren. De første aandelige Bevægelser er Troens første Begyndelse. Før Omvendelsen findes altsaa i Mennesket ingen saadanne Bevægelser, ingen Bevægelser som forbereder Omvendelsen og leder over til den, og som altsaa i Virkeligheden er aandelige Bevægelser, hvad enten man kalder dem saa eller ikke. Den Raade som omvender Mennesket, er den første Raade, og ingen anden Raades Raadevirkning gaar forud for den. Før Omvendelsens Begyndelse, som er det samme som Troens første Begyndelse, er der ingen anden Begyndelse.

Fra en ung Marks Dødsleie.

„Det var i min gamle Menighed i

Syden, og jeg var endnu en ung Prest, og det var tilmed Søndag Eftermiddag, og jeg blev kaldet til en ung dødsyng Politekniker“, fortæller Past. E. Frommel. „Jeg var noget angstelig for at gaa derhen. Selv om Ungdommen gjerne slutter sig til de Unge, har de dog en vis Sky for hverandre, og gamle Folk kan meget bedre tale til Vøren og unge Mennesker end de Unge kan det.

Derfor har jeg ogsaa den særegne Mening, at man burde tage de ældste og mest prøvede Lærere i Skolen til de yngre Vøren, fordi de skal lægge Grundvolden. Men naar man lægger Fundamentet til en Bygning, bruger man de gamle Sveinde og ikke Læregutter, ellers styrter Bygningen sammen.

Saaledes er det ogsaa svært for den unge geistlige, naar han skal tale til de unge Mennesker. Man er endnu som nær ved at være jevnaldrende, og Erbedsdragten kan ikke dække den Mottelse, som fremkommer af Mangel paa Erfaring.

Jeg gik altsaa derhen med nogen Hjertebanken. Og Hjertebanken er ikke altid en altsaa foragtelig Ting, og jeg brød mig ikke om at blive den kvit, skjønt den endnu overfalder mig ved enhver Præst.

Jeg tænker da paa hin gamle Medicinalraad, der gav en Dame, der beslaget sig over sin Hjertebanken, det Svare: „Vær De glad ved, at det banker; naar det ikke banker mere, er De død!“

Jeg mener, at det da er et godt Tegns paa Liv, naar Hjertet endnu banker, fordi man føler det store Ansvar ved Ordets Præsten.

Da jeg traadte ind af Døren, kom Husets Fru mig imøde og kaldte mig ind i sit Værelse.

„Vor unge Ven er Engländer, Søn af trofaste, fromme Forældre. Han gik tidlig imorges ud i Lunden for at drive Sport. Han er da faldt ned fra den høie Bom og har brækket Nakkehvirvlen. Han lever ganske vist endnu, men hans Timer er talte; han længes meget efter en Prest og en Jordan. Vil De trøste ham og berede ham til en salig Vortgang!“

Sun aabnede Døren, og jeg traadte ind. I Sengen lå et omtrent enogtyveaarig, smuk, ung Mand, hvis dødsblege Træk, hvorfra der lygte et par dybe, udtryksfulde Fine, var omrammet af et mørkt, kruset Haar; et græbende skjønt Menneskelillede, som jeg aldrig vil glemme.

Han greb min Haand og spurte med blød Stemme paa daarlige Dyst: „Jeg skal dø, kjære Herre, hjælp mig, saa jeg kan dø salig! Gud tager mig bort i min Ungdom, jeg har ikke været ham lydig, idag har jeg

vanbessiget Søndagen og drevet Sport, skjønt jeg har lovet mine Forældre hjemme i England, at jeg vilde helligholde Søndagen ligesom vi gjør det. Kan Gud tilgive mig denne Synd?“

Hans mørke Fine hang brandende og forventningsfulde ved min Mund. Jeg blev slaaet. Hvor meget andet havde jeg i mine unge Aar gjort om Søndagen uden at gjøre mig nogen Samvittighed derover! Hvad skulde jeg sige? Besøgte ham med mine vage Anskuelser om Søndagen i hans Døds- og Samvittighedsnød, nu, hvor hans Samvittighed anslagede ham? Det var jo ikke alene Overtrædelse af Helligdagsbudet, men ogsaa Prud paa det Øjeblik, han havde givet sine Forældre. Eller var det en vildfarende Samvittighed? En saadan om Samvittighed er som sjelden, skulde man tage den fra Mennesker? Nei, det var som om jeg ogsaa selv maatte angre!

Saa gav jeg ham da fuldstændig ret i det, der lyngede hans Samvittighed, men tilføjede ham ogsaa Sundsforlædelsens Trøst, der er rig over dem, der har et sandt knust Hjerte og en angstet Månd.

Han holdt min Haand og trøstede den ved hvert nyt Trøstebord.

„Derom vi dømmes os selv, bliver vi ikke dømt!“

Dette Ord greb ham med Liv og Sjæl. Han blev mere og mere stille.

C. O. Lynn Co.

Skandinaviske Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Main 7745 Tacoma, Wash.

Paulson's 50c Kvalitet Kaffe, kjendt som „Worlds Best Java Coffee“, sæses for 39c Dagsdag og Torsdag. Naar man er „down town“ benyt Anledningen, tag hjem et eller to Pund. Paa Fredag sæses „Favorite Coffee“ til 19c pr. Pund. Can you beat it? The Store for Everybody. 1136 Broadway. Main 232.



Oscar P. Storlie & Co

Norsk Begravelses Bureau
Telefon: Main 1122

Johnson & Son

Parkland, Wash.

**Groceries - Hay
Grain, Flour &
Feed**

Fri Levering.
Vi tilfredsstiller voré Kunder
Forsøg os.

Tel. Madison 107-J 4.

GLASSES FITTED COMPLETE \$1.00
MICHAEL BROS. DRUG CO.
 1326 PACIFIC AVE. — 1516 JEFFERSON AVE.

Self Filler Fountain Pen Halv Pris
B. Paulson
 Norsk Urmaker og Juveler.
 1105 S. K STREET

PHONE MAIN 224
TACOMA STEAM LAUNDRY
 Cleaning, Pressing & Dyeing Plant, renses, presser og farver Klæder af alle Slags. Deres 12 Vogne gaar til Parkland, Spanaway og alle Dele af Tacoma.

Dr. J. L. Rynning
 Norsk Læge
 1625 National Realty Bldg.
 Kontor Timer—2 til 4 Eftm Om Søndagene ifølge Aftale
 Tel. Main 7683, Madison 1093
 Tacoma Wash.

Bygningsstaal.
Automobil Reparationer
 Carburetor og Magneto skade repareres.
WEST COAST WAGON CO.
 21 and Pac. Ave., Tacoma.

NORSK TANDLÆGE



Hans Arbejde garanteres. Rime lige Priser

Dr. S. P. Johnson, Tandlæge
 Harvard Dental Parlors
 1132 1/2 Pacific Ave. Tacoma

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
 514 5-6 Fidelity Bldg.
 Phone Main 6305
 Tacoma Wash.

S. T. Larsens Pharmacy
 17th and Tacoma Ave.
DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES
 Prescriptions a Specialty
 We transport our Cod Liver Oil direct from Norway
 Phone Main 504 Tacoma, Wn.

Hans Fine straalte saa blidt, og der var udgydt en underlig Fred over ham. Jeg bad med ham og velsignede ham.

"Jeg er fri, jeg gaar hjem. Vil de troste mine stiftels Forældre. Sig dem, at jeg er blevet salig."

Jeg kysjede ham paa Bunden og fastede endnu et langt Blik paa ham. To Timer efter blev der sendt Bud til mig om, at jeg atter maatte komme til ham.

Jeg gik derhen og tænkte, at en mørk Sky maaske atter havde borttaget hans Glæde; det blev jo saa let.

"Naar man gaar ind i Slottet, gjør Guldene," havde min gamle Prest ofte sagt, "og naar det gaar opad mod Himlen, da gjør de mange Synder som Djævelen jager en paa Sønnen, ad en." Paa dette Ord tænkte jeg.

Da jeg traadte hen til hans Seng, fandt jeg ham meget hvogere end før. Han bad mig tilgive, at han atter havde ladet mig falde, men han havde endnu noget at sige mig.

"I min Barndom, da jeg var en 9-Aars Gut, har jeg en Gang taget en ny fineste Næv min Far havde bragt med sig og jeg kom til at slaa den istykker. Jeg kastede Skaarene i en Grøft.

Da Far spurgte hvem der havde taget Klappen, tung jeg stille og senere negtede jeg det. En Tjenestepige blev befuldt for at have gjort det og hun blev afskediget, da hun i Forveien havde gjort mangehaande Ulemme Ting, men denne Gang var hun uskyldig.

Al — det giver mig ingen No, De moa sige mine Forældre at det var mig; — det er tolv Aar siden. Kan det ogsaa tilgives? Jeg vil ikke gaa ud af denne Verden med en Usandhed."

Jeg fik Daarer i Minens da han sagde dette saa inderlig bevæget og min Samvittighed slog mig paans.

"Og du, og du," maatte jeg høre Tiden sige til mig selv. Jeg trostede ham og da jeg gik bort, sagde han: "Saa, nu er alt forbi!"

To Timer efter sov han blidt hen. Jeg fik Lov til at tale til mange hundrede unge Menneffer, der samlede om hans Naare, over Ordet om de rene Hjertter, der skal se Gud.

Men selv holdt han en Budspræken for mig, der raakte mig i inderste Hjerte.

(Vnntist.)

West Tacoma.

I Annualets Lutherske Kirke, N. 14de og Stevens, er det Søndags-

skole Kl. 10, Gudstjeneste med Altergang Kl. 11. Kvindeforeningen møder Onsdag den 27de hos Mrs. Sages, 1314 No. 19th St. Menighedsmaade Søndag lige efter Gudstjenesten.

Mr. og Mrs. V. Sages fra Velingsham besøgte Slegt og Venner i Tacoma sidste Uge.

Syd Tacoma.

I den lutherske Kirke paa Warner og 62nd er det Søndagskole Kl. 10 Form. Gudstjeneste 7:30 Aften. Kvindeforeningen møder Torsdag d. 28 de, i Kirken. Mrs. Solaas er Vertinde.

Hølleriif Anger.

Der fortælltes, at Fr. Kæres, en Dominikaner, holdt en velsalende Budsprædiken. Dele hans Tilhørere var som radfetslilagen og faldt paa Knæ med alle Tegn paa Sønderknuselse. Derpaa udraabte han: "Alle, som ifandhed angret, ræk eders Hænder op!" Alle i den udvære Forsamling gjorde det. Saa bad han: "Hellige Erkeengel Mikael, du, som staar med i Damantkæddet ved Guds Dommertrone, lug hver Naand af, som er rakt op i Hølleri!" Da sank alle Hænderne.

Det var en katolsk Munkes Forsøg paa at faa vide, hvor stort Alvor der var hos Forsamlingen. Men hvor ofte gaar det ikke sli, at der er lidet Alvor og ingen sand Opriktighed, naar Guds Ord lyder om Synd og Naade.

(Den g. Syrde.)

En rig Kjøbmand fik Lust paa en smukt Landeieendom, hvor han kunde bo om Sommeren. Men Gieren vilde ikke sælge sin Hædrenogaard, skjønt han blev budt god Betaling og var skyldig en hel Del paa Gaarden. Kjøbmanden opkjøbte da uden Gierens Vidende alle Heststjer, som hoilede paa Eiendommen; derpaa sendte han alle Gjældsbrevene til Dørligheden og forlangte, at de skulde indfries paa en og samme Tid eller ogsaa Gaarden sættes til Auktion. Da Gieren ikke kunde opdnide nok til at betale hele Gjælden paa en Gaa, maatte Dørligheden sælge Eiendommen til den høistbydende, Kjøbmanden.

Paa den Naade kom han ved Svig og List til sin Hvites Arv og Gade, og han tilvendte sig Bondens Hædrenesjord under Skin af Ret, saa Dørligheden ikke kunde hindre ham.

Dr. C. Quevlie
 Behandler Sygdomme i Øren, Næse, Hals og Bryst.
 Kontortid Kl. 1-5 e. m.
 Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa Kl. 7-8 e. m.
 Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

Phone Main 759
S. W. SIMPSON
 DENTIST
 404 Nat. Realty Bldg. TACOMA

Lien's Pharmacy
 Skandinavisk Apothek.
 Ole B. Lien. Harry B. Selvig
 DRUGS, CHEMICALS, TOILET ARTICLES,
 Recepter udfyldes nøiagtig
 4 7314 1102 Tacoma Ave

Tag hende til
Dewey's
 Bedste Ice Cream og kolde Sommerdrikke i Verden.
 952 Pacific ave.

Vi har Sko
 Specielt lave Priser paa SOMMEREN.
 Mand, kvinders og børns.
Samuelson & Berg
 1110 So K St.

Billeder af Mt. Tacoma Jrit. Pacific Lutheran Academy har sikret sig et indskrænket Antal af ualmindelig vakre Billeder af Mt. Tacoma, med Spanaway Bøse i Forgrunden. Billederne er kopier af et større Maseri ved Albert S. Barnes, der i sin Tid var Elev ved Akademiet, og som nu er vel kjendt herude som en Kunstner af betydelig Rang. I Prisdelen sælges disse Billeder for 50c eller mere. Vi har ikke Lov til at sælge dem, men har af Mr. Barnes faaet Lov til at give dem bort forat overtære Skolen. Saa langt som Oplaget rækker vil vi give af disse Billeder til enhver, som enten kaffer Herald en ny Abonnement eller sender os Røne og Udretter paa ti unge Mand eller Kvinder i Washington, Oregon, California, Idaho, British Columbia eller Alaska, nærmest saadanne, som man tænker kan blive interesseret i vor Skoles Arbejde. Indlæg 6 cents i Framerker til at dække de med Forsendelsen forbundne Udgifter.
 Adr. N. S. Song, Parkland, Wn.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4270.

912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret \$.75
For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.
Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil senest Tirsdag.

Adresseforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive baade den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan bli stanset til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

M E R K .

Naar de Indsender Betaling saa se efter paa Adresselappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger for Kvitteringen kommer. Hvis der indsnlger sig Feil, som ogsaa kan haade, saa skriv straks. Hvis de venter med at gjøre dette, falder det svært vanskeligt at faa det rettet. Hjælp os ogsaa med dette.

K. K. Gaard, Parkland, Wash., er nu Kasserer for Varnehjemmet i Parkland.

Alle Penge til Hjemmet sendes til ham.

Alle Penge, som sendes til Herald, bør sendes adresseret:

Pacific Herald,
Parkland, Wash.

Send ikke Penge til Redaktøren da det volder Bryderi.

Kredsmødet i Lawrence.

Alle som ønsker at overvære Kredsmødet i Lawrence ønskes herved paa Menighedens Vegne hjertelig velkommen. Gud give os et godt Møde. Vi beder at alle som kommer vil behage at melde sig til Undertegnede inden den 1ste Oktober. Dette gjælder Præster, Repræsentanter og Gjæster. Hjære, glem det nu ikke!

Man kan komme enten paa Northern Pacific direkte til Lawrence eller paa Vaad eller paa Great Northern til Bellingham og saa med "stage" til Lawrence. N. P. anløber Lawrence, fra Syd 2:30 P. M., og fra Nord 9:20 A. M. Lawrence "auto stage" gaar fra Bellingham 4 P. M. og fra Lawrence 8 A. M. Man kan desuden tage hvilkenformhelst "auto stage" for Deming og stige af ved Lawrence og gaa en Mil til Kirken. Der er flere saadanne "stages" igjennem Dagen.

Naar man melder sig, saa laad os ogsaa vide hvilken Dei og Dag I kommer.

Saa vær da hjertelig velkommen til Lawrence.

D. Borge.

A TRIP TO OREGON.

This time Astoria was my first objective point. It had rained for a few days before I come, but now the sun smiled from a cloudless sky. At the station I was met by Rev. Neste and two of our Academy graduates, Louis Ness and E. B. Hauke and I immediately felt at home. In Mr. Hauke's automobile we were taken to the parsonage where a delicious dinner was waiting.

In the afternoon Mr. Hauke took us around to the most important points of interest. In passing along I noticed the strong seawall and the great fill lately made by pumping in sand from the bottom of the Columbia River. Many of Astoria's banks and other business concerns are thus literally built on sand, but are nevertheless very stable institutions, for Astoria is enjoying an unprecedented prosperity, and great activity is evidenced on every hand. Long stretches of the streets are torn up preparatory to being replanked and paved. Large forces of men are engaged at the shipyards and mills, which are running night and day, and steamers are busily plying back and forth, bringing fish to the canneries and taking back supplies to the many men engaged in salmon fishing. On the water front were thousands of yards of net racks, but scarcely a net was to be seen, for the second fishing season had just opened, and every available net was in use.

From the park, located on the heights in the rear of the city, one gets a most unexpected and magnificent view of the surrounding landscape. To the east are seen the valleys of Young's and Lewis and Clarke rivers with their somber stretches of forests and smiling farms. On the banks of the Lewis and Clarke river is the camp where the historic expedition spent a winter more than a hundred years ago. Seaside, one of the most popular summer resorts on the Pacific Coast, was pointed out to me, and beyond that a grayish white streak along the horizon, which I was told was the Pacific Ocean. To the west of where we were standing, and several hundred feet below us,

lies the city of Astoria, a long narrow fringe on the Oregon side of the Columbia river. Across the river, which at this point is about seven miles wide, are the forest-clad hills and valleys of Washington. Descending to the river we visited the McEckern Shipyards, a Portland Seattle concern which employs a force of 425 men. Five large ships are under construction, each requiring a million and a half feet of lumber. We climbed up the scaffolds and watched the busy swarm of men at work. The ships are built of the choicest timber, securely riveted and reinforced, and seemingly able to withstand any shock, and yet we know they sometimes become the mere playthings of the ocean in his angry moods. On our way back we passed another large shipyard and visited Astoria's new municipal dock, lately completed. It is a beautiful and substantial structure, built of hollow tile, and costing a million dollars. The business men of Astoria expect much from this investment, especially now that the city has secured the common point rate on freight, and is thus placed on a perfect equality with Portland and the cities on the Sound.

On our return to the parsonage we were invited to take supper at the home of Mrs. Petra Hauke, who is a sister of the late Rev. O. M. Holden. Mrs. Hauke was a student at the Academy about twelve years ago. She has a family of six bright children whom she plans to send to our school as soon as they become old enough. With a good many others she remembers the deep interest which her brother always took in Christian education. On his missionary tours, which were long and frequent, he never forgot to speak a good word for the Pacific Lutheran Academy. During the last few years of his life he was in poor health, but he spent his last strength freely and uncomplainingly for spreading the kingdom of God among men. But especially did he emphasize early and late the importance of the Christian training of the young. His voice is now silent, yet his example speaks and urges to deeper interest and greater zeal along the lines of Christian education.

Saturday evening and the following Sunday I had the opportunity of laying before the people of Astoria the cause of our school and inviting their support and

patronage. At the different meetings a number of former students were present and also some who are planning to attend our school in the future. Several promised to send us the names of young men and women of school age to whom we may send catalogues and other information. Not many of our friends realize the importance of this kind of work; if they did, they would do more of it.

The remainder of the time that I spent in Astoria I visited, in company with Rev. Neste, as many of our old students as I could. Among former students from Astoria, not already mentioned, that I either met, visited or heard about, I can call to mind the following: Paul Hauke, Hilmar Norgore, Martin Norgore, P. M. Hanson, Anton Halsan, Mrs. K. Bendstrup, Karen Lauridsen, Mrs. Berthelsen, J. A. Ostrom, Jalmar Gustafson, Henry Ostrom, Lina Manula, Chas. Anet, Miriam Lumijarvi, O. E. Jeldness, N. Jeldness, Gertrude Settem, and Christian Siverson. I also spent considerable time in talking with prospective students, getting their names, and arranging for advertising.

Tuesday afternoon I crossed the Columbia to Chinook, Washington, the home of a large number of prosperous fishermen. All along the shore skirting this village, and far beyond it, are hundreds of fishtraps whose thousands of piles darken the horizon like a forest. The fall fishing was in full swing, and most of

Skal man være glad saa maa man drikke 99 Coffee. Slukker alle Sorger ut.



Kun 25c pr pund.

CRESCENT MFG. CO.

Den Norske Amerika Linje



Nye, moderne og hurtigste Skibe paa Skandinaviens Jernbanetog fra Bergen uden extra Kostende.

Billetter udstedes fra Norge til alle Steder i Amerika.

From New York:

KristianiafjordOct. 7
BergensfjordOct. 23
KristianiafjordNov. 18
BergensfjordDec. 9

Skal De sende efter nogen i Gamlelandet, køb Billet her. De sparer Penge derved og blir underrettede om Passagerernes Ankomst. Iøjøb Tur- & Returbillet og spar fra 8 til 10 Procent.

REIDAR GJØLME

General Pacific Coast Agent

115 Cherry Street SEATTLE
310-11 Berlin Bldg., Tacoma.

the men and boys had plenty to do in tending the traps and caring for the catch, which was said to be a large one. I made my way to the home of Adolph Siverson, whose son Steiner was a student at the Academy some years ago. Here it was hastily decided to call the people together for a meeting in the church. In spite of the busy season, the election day, and the short notice, a good sized audience was gathered. Miss Myrtle Olson, for several years a music student at the Academy, and last year a student at the Red Wing Lutheran Ladies Seminary, was present and added much to the services by her beautiful singing. The people of Chinook were very kind and generous and urged me to come back soon, which I promised to do.

Mrs. Siverson told me the following morning that she had ordered a choice salmon, fresh from

the river, which she was determined I should have for dinner. On being told I had to leave on the morning boat, she sent the fish by parcel post to Mrs. Geo. Henriksen, of Portland, with instructions to prepare it for me there, so that I should be sure to get it. (It come in due time and was keenly enjoyed by all.)

Chinook Lutheran congregation is affiliated with our Synod, has a neat little church and a parsonage, and ample means and willingness to support a minister, but since Rev. Ottesen was called away, it has had no resident pastor. At present it is served by Rev. Edlund, of the Swedish Augustana Synod, who preaches there once a month.

While in Chinook I called at the hospitable homes of Mr. Johnson, Christ Olson, Mrs. Randi Olson, and Mr. Knudson. I also met Reuben Olson and Halvar Nelson.

On my return trip to Astoria I met Henry Abelson, one of our former students, who had lately recovered from a serious illness. He explained to me the excitement and dangers of trolling outside of the Columbia Bar, with the result that I felt a keen desire to join in the sport when a suitable opportunity offered.

On leaving Astoria and vicinity I did so with strong conviction that it is a wide and promising field for Lutheran activity. The city of Astoria and much of the surrounding country are largely populated by Scandinavians and Finns, who as a rule are of Lutheran affiliations or antecedents. Rev. Neste has his hands full in taking care of Astoria, and cannot possibly spare much time for mission work outside the city. A young, strong man is needed, one who is thoroughly proficient in English, but above all animated by Christian love and sacrifice. He should visit, as often as possible, the outlying settlements, establish outposts, and baptize and instruct the children.

Next week I shall try to tell about my trip to Portland.

N. J. H.

Fra Vort Virkefelt.

Dr. C. C. Cone, 304 Berlin Bldg., over Scandinavian American Bank, er forberedt paa at udtrække Tænder uden Smerte. Plater garanteres. Dr. Cone har boet i Tacoma 12 Aar. Examinationer eller Overflag frit.

PROGRAM FOR

PUGET SOUND KREDS MØTE I LAWRENCE, OKTOBER 3-5, 1916

Tirsdag.

Hovedtema: "Menighedens opgave."

Kl. 2:30—VelkomstandagtPast. O. Borge

Tema: "Opgaven overfor voksne"Past. O. Hagoes

Kl. 7:30—AndagtPast. C. H. Norgaard

Tema: "Opgaven overfor børnene"Past. L. Rasmussen

Onsdag.

Sovedtema: Joh. 17, 13-19.

Kl. 9:30—AndagtPast. A. Sandmel

Tema: "Glæde" (v. 13)Past. B. Harstad

Kl. 1:30—AndagtPast. M. A. Christensen

Tema: "Sandhet" (v. 17)Past. N. P. Xavier

Kl. 7:30—AndagtPast. O. Eger

Tema: "Hellighet" (v. 19)Past. O. E. Heimdahl

Torsdag.

Femogtyveaarsfest.

Kl. 10:30—FestgudstjenesteFormand L. C. Foss, predikant

Kl. 1:30—AndagtPast. H. E. Baalson

Tema: "Hvorledes kan vi bedst takke Gud for de hellige naademidler?"Past. O. J. Ordal

Kl. 7:30—AndagtPast. H. A. Stub

Tema: "Den lutherske kirkes maal"Past. Geo. O. Lane

(Denne session paa engelsk.)

Angaaende programmet skriv til

B. E. BERGESEN.

Tacoma, Wash.

Vor Frelser's Kirke, Syd 3 og 17. Gade, D. S. Ordal, Prest. Søndagskole kl. 9:30. Bibelklasse kl. 10. Høimessie kl. 11 paa Norik. Aftenang paa Engell kl. 7:30.

Concordia møder Søndag den 1. Oktober kl. 5.

Konfirmanter møder Lørdag kl. 10 form. Saadanne Konfirmanter, som ikke kan møde Lørdag vil møde Tirsdag kl. 4.

Avindeforeningen møder næste Torsdag den 28de Sept. i Kirken's Foramlingsaal. Mrs. V. L. Kirkebo er Vertinde.

Miss Gertrude Fretheim, som nu er i New York har været i Chicago og studeret Musik, er for Tiden i Bellingham, hvor hun har tilbragt Sommerferien. Paa Rejse overstøt igen kommer hun forbi Tacoma. Hun har lovet at synge i Vor Frelser's Kirke ved Høimessien nu paa førstkommande Søndag.

Parland, Wash.

Prof. Milton Gustafson og Sustru ankom Mandag Formiddag fra St. Peter, Minn. Han og hans kone, som er paa sin Bryllupsreise.

Hvad amatør-fotografer trænger

FAAES HOS

E. W. STEWART & CO

939 Comm. St. Tacoma

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

Et nyt \$100 Estey Orgel kan kjøbes til \$35. Den første som kommer, faar det. Tag Sixth Avenue Sporvogn til 711 Cushman Street.

Hvis god Aroma, er hvad I liker, forlang

Olympic

"The Pure Food Cream."

Faaes hvor god Ice Cream

sælges.

952 Court C Tacoma

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma

ASSETS OVER

TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific

4 Procents aarlig Rente

lægger vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere. J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle, V-Pres.; G. Lindberg, V-Pres.; E. C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister, Geo. G. Williamson, Directors.

Telephone: Main 339.

T. H. BELLINGHAM CO.

DOMESTIC ENGINEER AND SANITARY PLUMBER.

Vor Reputation er vor Garanti. 920 COMMERCE ST.

TACOMA

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
 Baalson, H. E., Silvana, Wash.
 Bergesen, B. H., 1727 W. 56th St., Seattle. Phone: Ballard 1306.
 Bläkkan, I., Box 176, Rockford, Wash.
 Belgum, E. S., 323 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4357.
 Borge, Rev., Olaf, Lawrence, Wash.
 Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka California.
 Brevig, T. L., Teller, Alaska.
 Bretvik, G., Genesee, Ida., Route 2 Box 36.
 Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
 Eger, Past. Olaf, 1424 No. 45th St., Seattle, Wash.
 Evjenth, Rev. R. U., 551 Duboce Ave., San Francisco, Calif.
 Fosmark C. M., Coeur d'Alene, Idaho
 Foss, Rev. L. C., 779 Lake View Boulevard, Seattle, Wash.
 Groensberg, Past. O., 37 Collingwood St., San Francisco, Cal.
 Hagoes, O., 4314 No. 19 St., Tacoma, Wash.
 Phone Proctor 2133.
 Harstad, B., Parkland Wash
 Phone 7884-J-3.
 Heimdahl, O. E., Fir, Wash.
 Hellekson, O. C., 810 No 2nd St., No Yakima, Wash.
 Henriksen, Geo., 425 E. 10th St Portland, Ore.
 Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
 Johansen J., 204 J St., Fresno, Cal.
 Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
 Mikkelsen, A., Prof. 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash. Oregon.
 Norgaard, C. H., 2932 Lombard Ave., Everett, Wash.
 Ordal, O. J., 912 So. 17th St., Tacoma Wash. Tel. Main 4270.
 Pedersen, Rev. N., 1207 Stevenson Prens, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
 Sandmel A., Lyman, Wash.
 Rasmussen, L., Burlington, Wash.
 Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
 Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle.
 Tjernagel, H. M., 2029 Bath St., the Wash.
 Santa Barbara, Cal.
 Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
 Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
 Xavier, N. P., Parkland, Wash.
 White, A. O., Silverton, Oregon.
 Wenberg, Oscar, Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
 Andrew Leknes, Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt Stanwood, Wash.
 Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem
 1445 Moore St., Bellingham, Wn
 Gaard, K. K., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland.
 Gunderson, Miss Sina, Bestyrerinde for Parkland Barnehjem Parkland, Wash.

Det Norske Enigranthjem.

45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, m.

kommer med en stor Studiebater Automobil, hvort de har gjort den største Delen af Turen. Prof. Gustafson var i to Aar Lærer i Forretningsfag ved Gustavus Adolphus College, hvor ogsaa hans Hustru var Lærerinde i Domestic Science and Arts før hun blev gift. De rejser med sig sit eget Telt og fuldstændigt Udstyr til Rejsen og siger, de har haft en overmaade interessant Tur. De er begge begejstret over Parkland og

des man gjerne af en hel De "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Lin. til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren
Gaa til Dr. S. P. Johnson

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, aflever gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Indtækt 1,500,000. Vær med og delta Arbejdet.

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high grade instruction at a very moderate price.

This department furnishes special courses in piano, singing, history of music and theory and harmony.

The course in piano includes:

1. Primary Grade.
2. Intermediate Grade.
3. Advanced Grade.
4. Teacher's Certificate Class and the Graduating Class.

This course is under the supervision of Miss Theodora Alfson, a graduate of the Chicago Conservatory of Music.

Miss Alfson has had eight years of experience as a teacher in schools and is especially qualified to teach advanced pupils.

The Band, Orchestra and Choruses will be conducted by T. M. Drotning.

Mr. Drotning has had a wide experience both in professional and amateur bands as well as choruses. It is safe to say that the school will produce exceptional musical organizations during the present year.

The plan is to render several programs and if possible complete the season by making a concert tour.

The class in singing will furnish material for the choruses.

PIANO TUTORING—Single lessons \$1.50, 12 weeks (1 lesson per week) \$15.00.

Skolen og søger sig sikre paa, at de vil komme til at lide sig fortærefseligt blandt os.

Harald B. Hong, der graduerede fra det klassiske Marius ved Akademiet i Saar, rejste forleden Uge til Oakland, California, hvor han skal frekventere det lutherske Concordia College et Aars Tid. Det er Meningen at han først skal lægge sig efter at lære Tydt, som der bruges som dagligt Taleprog og som Undervisningsmiddel i flere Klasser.

Prof. Hong er nemlig kommen tilbage fra en Uges Tur til Astoria og Portland.

Udsigterne til en god Søgning ved Pacific Lutheran Academy er nok saa lyse. Her blir der vist mange Bøger i Aar.

Silvana, Wash.

En vellykket Missionsfest holdtes Søndag den 10de Sept. halvveies mellem Silvana og Arlington ude i det frie i en pragtfuld Skogland. Betæret var straalende og klart. Pastor O. J. Ordal fra Tacoma holdt en varm og hjertelig Missionsprædiken over hvad det betyder at prædike den forskættede Kristus, og hvilken Betydning denne Prædiken over paa den i Sunden faldne Mennekeskeg. Det var oplivende at høre det herlige Evangelium forkyndt derude i Guds prægtige Tempel; det var opmuntrende ogsaa at høre de herlige Salmers vældige Drusen idet deres Gjenlyd hørtes mellem de fjæmpemæssige Træer som i Hartusinder

havde staaet der paa Bagt, og som selv paa sine viedommelige Maade vidnede om Skabereus Almægt og Herlighed. Mere kunde disse tanje Vidner ikke tolke for den faldne Mennekeskeg. Guds eget Ord kunde alene tolke den store Sandhed at „Gud er Kjærlighed“ og „hos ham er Forladelse at faa.“

Menighedsforene sang flere Sange. Silvana Band spillede under Middagsroven og efter Middag. Paa Eftermiddag talte Pastor Ordal paa Engelsk, om Bibelen som Guds Ord. Dette var et meget lærerigt og fidsmæssigt Foredrag som anbefales paa det hjerteligste. Lange vil Winderne fra denne Dag vare for alle som var tilstede. Menighederne og deres Prest fulder Pastor Ordal megen Tak for hans Besøg og for de mange Ord til Trost, Opmuntring og Veiledning som han meddelte.

Men Pastor Ordal som aldrig har lært at sige nei naar nogen ber ham om at gjøre noget godt, var ogsaa villig til at være med paa Ungdomsforeningens Møde om Aftenen hos Anton Baara, og holdt atter et fortræffeligt Foredrag for den store Ungdomsskare som der var forjantet. Paa Ungdomsforeningens Begne atter Tak for Besøget.

Nadvergudsdiensete i Zion's Menighed Silvana Søndag den 24de Sept. Kl. 11 Form.

S. E. Baalson.

Pacific Lutheran Academy

EN KRISTELIG SKOLE FOR UNGE MÆND OG KVINDER.

Forbereder til optagelse ved hvilket som helst college. Inspiceret og fuldt anerkjendt av University of Washington. S

HVAD MAN KAN LÆRE: Alle højskole, normal-skole og forretningsfag, musik, busholdningslære, byggekunst. Ekstrakurser i engelsk for nybegyndere.

Skolen har gymnastik sal, musikkorps, orkester og sangkor.

Anden termin begynder 22de november. Ingen intrædelsesexamen kræves. Kom naarsomhelst.

Skolepenge, kost, logis og vask for 18 uger, \$95; 9 uger, \$50. Billigere end at leve paa hotel.

Vor katalog giver underretning. Faas frit.

Adresse:

N. J. HONG, Principal,

Parkland, Wash

YOUNG PEOPLE'S COLUMN.

"I Can Do All Things Through Christ That Strengtheneth Me."—Phil. 4: 13.

A veteran who was charged by the Duke of Wellington to take a difficult position, quickly replied: "I will go, sir; but first give me a grip of your conquering hand." That gave him courage and strength, and he did his duty nobly. We have a mightier and more victorious Captain, Jesus Christ. He calls us to occupy many a trying place in His ranks, and we sometimes find it hard work to respond promptly to His demands, yet we ought ever be ready to say: "Master, I will do what Thou desirest, but let me first grasp Thy all-conquering hand."

MORE MEN.

The greatest need in our Church today is men, more men, to enter our many mission fields, which are so ripe for the harvest.

Let our young men ask prayerfully, "Lord, what wouldst Thou have me do?"

THE LOCKED UP PARDON.

In the Isle of Man, as I was one day walking on the seashore I remember contemplating with interest an old gray, ruined tower, covered with ivy. There was a remarkable history connected with the spot. In that tower was formerly hanged one of the best governors the island ever possessed. He had been accused of treachery to the king during the time of the civil wars, and received sentence of death. Intercession was made on his behalf, and a pardon was sent, but that fell into the hands of his bitter enemy, who kept it locked up, and the governor was hanged. His name is still honored by the many, and you may often hear a pathetic ballad sung to his memory, to the music of the spinning wheel.

We must feel horror-stricken at the fearful turpitude of that man, who, having the pardon for his fellow-creature in his possession, could keep it back, and let him die the death of a traitor. But let us restrain our indignation till we ask ourselves whether God might not point His finger to most of us and say: "Thou art the man. Thou hast a pardon in thine hands to save thy fellow-creature, not from temporal, but from eternal death.

Thou hast a pardon suited to all sent to all, designated for all. Thou hast enjoyed it thyself, but hast thou not kept it back from thy brother, instead of sending it to the ends of the earth?"—Hugh Stowell.

GOLDEN SILENCE.

Among the heedless brutality of daily life is a habit of brusque and indiscreet candor. "What a hideous bonnet you have; pray, where did you get it? You look like a fright!" I heard one sister say to another, and I felt most indignant. The bonnet may or may not have deserved the comment; that was a matter of preference; but the young woman capable of so rude a remark should have been made to wear a penitential sheet, with holes for her eyes, until she had learned better manners. "You are looking very ill," if repeated often enough will make even a well person a temporary invalid; and where disagreeable truths will do no good, and no principle is involved in their expression, it is best not to utter them. Silence is sometimes—not always but often—golden.

He who has a thousand friends
Has not a friend to spare,
But he who has an enemy
Will meet him everywhere.

THE BIBLE.

"It has God for its author, salvation for its end, and truth, without any mixture of error, for its matter, it is all pure, all sincere, nothing too much, nothing wanting."—Locke.

"The scriptures teach us the best way of living, the noblest way of suffering, and the most comfortable way of dying."—Flavel.

"A stream where alike the elephant may swim and the lamb

may wade."—Gregory the Great.
"It is a belief in the Bible, the fruit of deep meditation, which has served me as the guide of my moral and literary life."—Goethe

"DO YE NOW BELIEVE?"

However beautiful and valuable the setting of a stone may be that is not what gives the jewel its value. It is the size of the stone, its luster, its perfection that gives the diamond or the pearl its value. Whatever the hue or color of the pearl, if it is clear, harmonious and radiant, it may be of great value. The clearness or purity of the stone together with its size determines its value.

Even a smaller diamond, if it is clear and bright, may be very valuable, and a larger one if it has any flaw may be practically valueless.

Thus too when speaking of our spiritual life and its real worth, we must remember that is faith in Jesus that makes our life valuable. He is the valuable Pearl of great price.

Pestalozzi is reported by his biographers as saying at the burial of his wife in 1815, as he turned to the coffin: "We were shunned and despised by all; sickness and poverty bowed us down, and we ate dry bread with tears. What was it that in those days of severe trial gave you and me strength to persevere and not lose hope?" Then laying a Bible on the breast of the departed, he continued: "From this source you and I drew courage and strength and peace."

"Praise the Lord, O My Soul, and All That Is Within Me Bless His Holy Name."
Psalms 103.

"Praise is the expression of grateful love, enumerating the perfections of God, and recapitulating the blessings received from Him."—Bp. Jackson.

"It is the overflowing expression of our affection—the language of the redeemed sinner. It is the child of love."—H. More.

"Praise consists in the love of God, in wonder at the goodness of God, in recognition of the gifts of God, in seeing God in all things He gives us, eye, and even in the things that he refuses to us; so as to see our whole life in



The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

A Christian School for Young Men and Women

Prepares thoroughly for any College.

Fully accredited by University of Washington. Twenty-one years' experience.

COURSES:

College Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, Music, Practical Architecture, Special Course

for Foreigners.

FALL TERM BEGINS SEPT. 25. No Entrance Examinations Enter any time.

Cheaper to attend School than to pay Board at Hotel. Tuition, board, room, and washing for 36 weeks \$180, 18 weeks \$95. Send for Circulars Free.

Address

N. J. HONG, Principal,

Parklana, Wash.



SATISFACTION

Der findes intet mere op-
livende end en
Kop med vor:

GODE KAFFE

til

25c pr Pund eller 3 Pund for 70c.

Frisk brændt daglig, ret
foran Eders øine.

JANSSENS'
United Tea & Coffee
Stores

i Washington Market
1120 Broadway
Tacoma.

Skriv efter 6 pund eller
mere, vi betaler fragten.

the light of God; and seeing this, to bless Him, adore Him, and glorify Him."—Cardinal Manning.

Its Range.

"Praise takes in in its wide range, enjoyment of the present, remembrance of the past, and anticipation of future blessings. Prayer points the only way to heaven; praise is already there."—H. More.

Its Excellence.

"The praise of God is the choicest sacrifice and worship under a dispensation of redeeming grace: it is the prime and eternal part of worship under the gospel."—Charnock.

"Alas for that capital crime of the Lord's people—barrenness in praises! Oh how fully I am persuaded that a line of praises is worth a leaf of prayer, and an hour of praises is worth a day of fasting and mourning."—Livingstone.

"Praise makes our prayers bold and strong and sweet; feeds and enkindles them as with coals of fire."—Luther.

"A thankful heart to God for His blessings is the greatest blessing of all.—R. Lucas.

"The Lord loves to bestow His mercy where he may have most praise; we delight to give to them that are thankful; musicians love to play where there is the best sound; God loves to bestow His mercies where he may hear of

them again; the hungry soul sets the crown of praise upon the head of free grace.—Psa. 50. 23. "Whoso offereth praise, glorifies me."—Aron.

"When Paul says that in all things we may feel thankful, he meant all things to be read in its broad and obvious meaning. He meant, therefore, that everything God sends us is to be accepted thankfully; that toil or rest, success or failure, the events that cheer, or those that overshadow us with gloom, are to be received not merely in submission, but with absolute thanks, as the best and wisest things that occur. He meant more — that in the pain and depression of sickness, in our awful solitude of broken friendship and expiring hope—that even in those tremendous sorrows which shatter the heart, and leave us homeless and forlorn—a man may not only bow in reverence to the awful will of God, but may thank him amid that sickness, that solitude, that unutterable woe. And looking at that injunction, we ask in amazement, how can that precept be obeyed? And then tempted to cry in despair, such a life can never be attained! Now such a state of thankfulness is attainable, and if we believed in "The will of God in Christ Jesus" as St. Paul believed in it, that state would at once be ours."—Aron.

The consummation of Praise in the song of the Redeemed. "To signify to us the absolute unite of Christ and his people. The Lord Jesus is said to praise God in the midst of the church: "I will declare Thy name unto my brethren, in the midst of the church will I sing praise unto Thee."

As there are many voices on earth, and all these voices are the same air compressed into sound; as there are many eyes, and all see with one light; at there are many forms of verdure, and all these forms are drawn forth from the same earth by the same sun; so there are many holy natures in heaven, but they are all the de-

velopment of one holy nature; and there are many holy joys and songs, but they are all the joys and songs of one love which loveth all, and joyeth and singeth in all, and through all, over all, world without end. The song of the redeemed, which is the song of songs will be but the expression of the infinite joy of Christ over his bride, the church, chanted forth as the expression of their joy in their Redeemer."

Dr. Pulsford.

Indbydelse.

Den 30te September kan Barnehjemmet se tilbage paa en fjorten-aarig Virksomhed, da det nemlig blev indviet den 30te September 1902. I denne Tid har der ikke fundet Sted nogen festlig Samling af dens Venner og Belyndere fra Fjern og Nær. Et Luste om at man maatte faa i Stand en saadan Fests Nar har man gjort sig gjældende. Det skal være en Kaffe-fest for Guds Godhed og Misfandhed mod dette Barnehjem. Paa sit sidste Møde Onsdag Eftermiddag den 30te August besluttede Parkland Kvindeforening at indbyde alle udenom boende Hjælpeforeninger og Venner at samles i Hjemmet Søndag Eftermiddag den 1. Oktober Kl. 2 Eftermiddag. Vi vil gjøre opmærksom paa, at det er ikke Genligten med denne Fests at samle Penge, men hvis nogen føler Trang til at gøde noget til Hjemmet, vil det blive modtaget med Taknemmelighed. Og saa Madpaffer til de mange smaa Runde vil være os kjærkomne.
Jacob Lunde.

Bekjendtgørelse.

Intermountain Konferens holder Møde i North Yakima 11te til 13de Oktober med Kirkeindvielse Søndag den 15de Okt. Onsdags Eftermiddag holdes Møde med Kvindeforeningen, Torsdags Aften holdes Samtalemøde med Menigheden over Rom. 1, 17, indledet ved Past. Blæffan, og Fredag Aften holdes Møde med Ungdomsforeningen med Samtale over "Christian Service," indledet ved Pastorerne Gaabik og Fosmark.

Tilreisende vil behage at melde sig til Under tegnede inden 1. Okt.

D. E. Helleffson.

Naar De tænker paa noget i det elektriske Fag, fra en "Globe," til electric wiring, i Deres Hjem, husk

GLEASON, The Electrician

Main 914 1109 So. K, Tacoma

"MOHR HAS IT."

En af de største og bedst udvalgte Beholdninger af

HARDWARE

paa Pacific Kysten.

HENRY MOHR HARDWARE CO.

1141 Broadway Tacoma

Ben Olsen Co.

Plumbing
and Heating

Main 392—A 2392
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

Berglund Bros. Kaffehus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Føde, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

ARNOLDS CATARRH REMEDY

For Hovedet og Maven.

Hvorfor? Fordi

Forstoppelse overkommes og Tarmene vil ikke bli haarde. En vil føle som ung om en er 60 Aar gammel. Ingen Medicin vil rense ud Tarmene og Katar Sygdom som Arnold's Katar Medicin, for Hoved, Leveren og Maven. Spørg Eders Apoteker efter den eller send 50c i Frimerker til Arnold's Remedy Co., 3075-76 Arcade Bldg., Seattle, Wash. Prøver frit, om 2c i Frimerker indlægges.

Til Bloksberg kan Fluerne gaa

naar

Modern Manufacturing Co.

1211 So. 11th St.

fabrikerer

VINDU- og DØRSKREENS

COLE-MARTIN COMPANY

926 PACIFIC AVENUE, TACOMA

DET BEDSTE STED AT KJØBE SKOLEBØGER OG SKOLESAGER I SYDVESTRE WASHINGTON. STORT UDVALG AT VÆLGE FRA. PRISERNE RET. GOD BETJENING. MAIL ORDERS GIVES SPECIEL OMSORG. ALT ELEVER OG LÆRERE TRNÆGER.